

Centre de Protection du Patrimoine

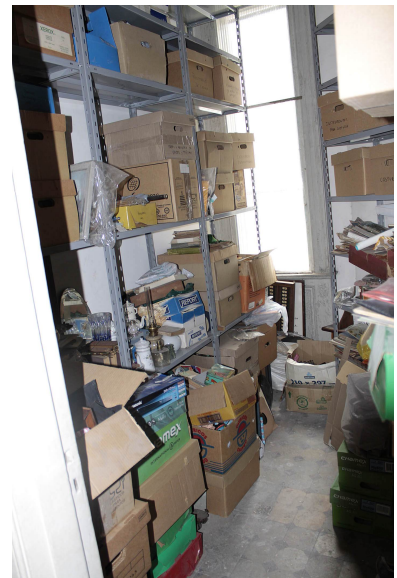
Association loi 1901 pour la protection
du patrimoine culturel et documentaire

Le CPP à besoin de vous!

Etant conservateur-restaurateur de biens culturels, je me suis vite rendu compte que le patrimoine (culturel, documentaire...) joue un rôle essentiel dans la santé des sociétés, et que son état dépend finalement des citoyens: ce sont eux, à travers l'importance que le donnent, ceux qui poussent et motivent les actions pour le diffuser et entretenir.

Le CPP travaille pour organiser des missions de conservation-restauration pour protéger des collections patrimoniales en situation de danger et/ou oubli, mais aussi de diffusion du patrimoine pour qu'il puisse être accessible et récupérer son rôle protagoniste dans la vie des citoyens. Pour cela, les institutions que le gardent doivent avoir les moyens humains et matériels pour bien travailler.

Mettre de la lumière sur l'état des institutions et collections est une action essentielle pour pouvoir faire des progrès. C'est là que n'importe quel personne peut contribuer de façon importante: **Traduire des textes, aider à les diffuser, promouvoir nos campagnes de prise de conscience et d'obtention de fonds...** et beaucoup plus.



Si vous êtes conservateur-restaurateur, museologue, archiviste ou simplement personnel d'une institution qui a besoin d'aide, sachez que nous pouvons travailler ensemble dans l'élaboration d'un projet et dans la recherche des moyens pour le mettre en place.

Il ne faut pas oublier: On ne pense qu'à la fragilité du patrimoine souvent que quand il est trop tard.

N'hésitez pas à nous contacter à centreprotectionpatrimoine@gmail.com et à faire suivre notre message!

Mauro J. Mazzini
Président

The CPP needs you!

Being a conservator, I quickly realized that Heritage (Cultural, Documentary...) plays a key rôle in the society's health, and that their health depends finally in the citizens: it its them, by the importance they give to it, whose who pushes and motivates the actions taken to promote it and to take care of it.



The CPP works to organize conservation-restoration missions to protect cultural heritage collections in danger or/and forgotten situation, but also to promote this heritage so it will be accessible and get back his main rôle in citizen's life. To get that, cultural institutions that keeps it must have the resources (material and human) to work well.

Highlighting the health of the institutions and collections its a essential action to be able to make progress. Its there that anybody can help in an important way: by **translating texts, helping to diffuse them, promoting our awareness campaigns and fundraising...** and a lot more.

If you're a conservator, museologist, archivist or just work in a institution that needs help, you must know that we can work together in the conception of a project and in the searching of resources to make it possible.

Let's dont forget: **Usually we don't think in the fragility of cultural heritage until its too late.**

Don't hesitate to contact us at centrepotectionpatrimoine@gmail.com and to share this words!

Mauro J. Mazzini
President

El CPP te necesita!

Siendo conservador, comprendí rápido que el patrimonio (cultural, documental...) juega un rol principal en la salud de las sociedades, y que a su vez su salud depende, finalmente, de los ciudadanos: son ellos quienes, mediante la importancia que le otorgan, quienes promueven y motivan las acciones llevadas para protegerlo y difundirlo.

El CPP trabaja para organizar proyectos de conservación-restauración para proteger colecciones patrimoniales en situación de peligro ú/y olvido, pero también para difundir este patrimonio para que sea accesible y recupere su lugar en la vida de los ciudadanos. Para que esto sea posible, las instituciones que lo albergan deben contar con los medios humanos y materiales para poder trabajar correctamente.

Hechando luz sobre el estado de estas instituciones y de las colecciones es una acción esencial para poder realizar progresos. Es allí que cualquiera puede ayudar de una manera muy importante: **realizando traducciones a cualquier idioma, ayudando a difundir nuestras acciones y documentos, promoviendo nuestras campañas de toma de conciencia y colecta de fondos...** y mucho más.



Si eres conservador/a, museólogo/a, archiverista ó simplemente trabajas en una institución que necesita ayuda, debes saber que podemos trabajar juntos en la concepción de un proyecto y en la búsqueda de medios para llevarlo a cabo.

Recordemos: **En general sólo pensamos en la fragilidad del patrimonio cuando es demasiado tarde.**

No dudes en contactarnos a centrepotectionpatrimoine@gmail.com y a difundir estas palabras!

Mauro J. Mazzini
Presidente